1003238_HEM-6181-E_OH-IM_SL.fm Page 1 Thursday, November 29, 2018 10:09 AM

SL

diaFit OMRON

Samodejni zapestni merilnik krvnega tlaka

RS4 (HEM-6181-E)
Priročnik z navodili

IM-HEM-6181-E-SL-01-09/2017

All for Healthcare

Vsebina

Uvod
Pomembne varnostne informacije
1. Spoznajte svoj merilnik
2. Priprava
3. Uporaba merilnika
4. Uporaba funkcije pomnilnika
5. Druge nastavitve
6. Sporočila o napakah in odpravljanje težav
7. Vzdrževanje
8. Specifikacije
9. Omejeno jamstvo
10. Proizvajalčeva izjava o skladnosti in druga priporočila

Uvod

Zahvaljujemo se vam za nakup samodejnega zapestnega merilnika krvnega tlaka RS4. Ta merilnik krvnega tlaka se namesti na zapestje.
Ta merilnik krvnega tlaka uporablja oscilometrično metodo merjenja krvnega tlaka. Ko se manšeta napihne, merilnik zazna tlačno utripanje arterije pod manšeto. Ti utripi se imenujejo oscilometrični utripi. Elektronski senzor tlaka prikaže vrednost krvnega tlaka v digitalni obliki.

Varnostna navodila

Ta priročnik z navodili vsebuje pomembne informacije o samodejnem zapestnem merilniku krvnega tlaka RS4. Da zagotovite varno in ustrezno uporabo tega merilnika, morate PREBRATI in RAZUMETI vsa navodila, ki se nanašajo na varnost in upravljanje. Če teh navodil ne razumete ali imate dodatna vprašanja, se pred uporabo tega merilnika obrnite na prodajalca ali distributerja za izdelke OMRON. Za posebne informacije o krvnem tlaku se posvetujte s svojim osebnim zdravnikom.

Predvidena uporaba

Ta naprava je digitalni merilnik, ki je namenjen merjenju krvnega tlaka in srčnega utripa pri odraslih bolnikih z obsegom zapestja od 13,5 cm do 21,5 cm. Ta merilnik lahko med meritvijo zazna neredno bitje srca in vas na to opozori z izpisom na zaslonu. Namenjen je predvsem za splošno domačo uporabo.

Prevzem in pregled

Merilnik odstranite iz embalaže in previdno, ali je poškodovan. Če je merilnik poškodovan, GA NE UPORABLJAJTE in se obrnite na svojega prodajalca ali distributerja za izdelke OMRON.

Pomembne varnostne informacije

Pred uporabo merilnika preberite Pomembne varnostne informacije v tem priročniku z navodili.
Prosimo, da zaradi lastne varnosti upoštevate ta priročnik z navodili. Hranite za nadaljnjo uporabo. Za posebne informacije o krvnem tlaku SE POSVETUJTE S SVOJIM OSEBNIM ZDRAVNIKOM.

⚠Opozorilo **Kaže na morebitno nevarno stanje, ki lahko povzroči resne poškodbe ali smrt, če se mu ne izognete.**

- **Naprave NE uporabljajte na dojenčkih, malčkih, otrocih ali osebah, ki ne morejo izraziti svoje privolitve.**
- **NE prilagajajte odmerka zdravil na podlagi rezultatov meritev s tem merilnikom krvnega tlaka. Zdravila jemljite tako, kot vam predpiše zdravnik. SAMO zdravnik je kvalificiran za diagnosticiranje in zdravljenje visokega krvnega tlaka.**
- **Merilnika NE uporabljajte na poškodovanem zapestju ali na zapestju, ki je v postopku zdravljenja.**
- **Manšete NE nameščajte na zapestje, če prejemate infuzijo ali transfuzijo.**
- **NE uporabljajte merilnika na območjih, kjer je prisotna visokofrekvenčna (VF) kirurška oprema, oprema za slikanje z magnetno resonanco (MRI), naprave slikanje z računalniško tomografijo (CT). To bi lahko pripeljalo do nepravilnega delovanja merilnika in/ali nepravilnih odčitkov.**
- **Merilnika NE uporabljajte v okoljih, ki so bogata s kisikom, ali v bližini vnetljivih plinov.**
- **Pred uporabo merilnika se posvetujte s svojim osebnim zdravnikom, če imate katero od naslednjih stanj: splošne aritmije, kot so preddvorski ali prekatni prezgodnji utripi ali atrijska fibrilacija, arterioskleroza, slaba prekrvavljenost, sladkorna bolezen, nosečnost, preeklampsija ali ledvične bolezni. UPOŠTEVAJTE, da lahko poleg teh stanj na meritev vplivajo tudi premiki, trepetanje ali drgetanje bolnika.**
- **NIKOLI sami ne postavljajte diagnoze oziroma ne izvajajte zdravljenja na podlagi rezultatov meritev. VEDNO se posvetujte z osebnim zdravnikom.**
- **Ta izdelek vsebuje majhne dele, ki lahko pomenijo nevarnost zadušitve, če jih dojenčki, malčki ali otroci pogoltnejo.**

Uporaba baterij

- **Dojenčkom, malčkom ali otrokom preprečite dostop do baterij.**

⚠Pozor **Kaže na morebitno nevarno stanje, ki se mu morate izogibati, ker lahko povzroči manjše ali zmerne poškodbe uporabnika ali bolnika oziroma povzroči poškodbe opreme ali druge lastnine.**

- **V primeru draženja kože ali drugih težav prenehajte uporabljati merilnik in se posvetujte s svojim osebnim zdravnikom.**
- **Pred uporabo tega merilnika na zapestju se posvetujte s svojim osebnim zdravnikom, če je uporabljen intravaskularni dostop ali terapija oziroma arteriovenski (A-V) spoj, ker lahko pride do začasnega oviranja pretoka krvi, ki lahko privede do poškodbe.**
- **Če ste imeli mastektomijo, se pred uporabo merilnika posvetujte z zdravnikom.**
- **Pred uporabo tega merilnika se posvetujte s svojim zdravnikom, če imate resne težave s krvnim pretokom ali druge krvne bolezni, ker lahko napihovanje manšete povzroči nastanek modric.**
- **Meritve NE opravljajte prepogosto, ampak samo, ko je treba, ker lahko zaradi oviranja pretoka krvi nastanejo modrice.**
- **Manšeto napihujte SAMO, ko je ovita okrog zapestja.**
- **Odstranite manšeto z zapestja, če se med merjenjem ne začne prazniti.**
- **Merilnika NE uporabljajte v nikakršne druge namene, razen za merjenje krvnega tlaka.**
- **Pri uporabi tega merilnika se prepričajte, da v območju 30 cm od njega ni nobene mobilne naprave ali druge električne naprave, ki oddaja elektromagnetna polja. To bi lahko pripeljalo do nepravilnega delovanja merilnika in/ali nepravilnih odčitkov.**
- **Merilnika ali drugih sestavnih delov NE razstavljajte oziroma ne poskušajte popravljati. S tem lahko dobite nenatančne odčitke.**
- **Merilnika NE uporabljajte na mestih, kjer je prisotna vlaga ali kjer obstaja nevarnost pljuskanja vode. To lahko merilnik poškoduje.**
- **Merilnika NE uporabljajte v vozilih, ki se premikajo, na primer v avtomobilu.**
- **NE pustite, da merilnik pade, in ne izpostavljajte ga močnim udarcem ali vibracijam.**
- **Merilnika NE uporabljajte na mestih, kjer je relativna vlažnost zelo visoka ali zelo nizka oziroma kjer so temperature zelo visoke ali zelo nizke. Oglejte si poglavje 8.**
- **Prepričajte se, da merilnik ne omejuje krvnega pretoka tako, da med njegovim delovanjem opazujete zapestje.**
- **Merilnika NE uporabljajte v okoljih, kjer je lahko izpostavljen pogosti uporabi, kot so klinike ali ambulante.**
- **Merilnika NE uporabljajte sočasno z drugo električno medicinsko opremo (ME). To bi lahko pripeljalo do nepravilnega delovanja merilnika in/ali nepravilnih odčitkov.**
- **Vsaj 30 minut pred merjenjem se izogibajte kopanju, uživanju alkohola ali kofeina, kajenju, telovadbi in uživanju hrane.**
- **Pred merjenjem počivajte vsaj 5 minut.**
- **Pred merjenjem z zapestja odstranite vsa tesna in debela oblačila ter modne dodatke.**
- **Med merjenjem bodite pri miru in NE govorite.**
- **Merilnik lahko uporabite SAMO za osebe z obsegom zapestja, ki je znotraj navedenega razpona za manšeto.**
- **Pred meritvijo se prepričajte, da se je merilnik ogrel na sobno temperaturo. Meritve po velikih temperaturnih spremembah so lahko napačne. OMRON priporoča, da počakate približno 2 uri, da se merilnik ogreje ali ohladi, ko ga uporabljate v okolju, ki je znotraj navedenega delovnega temperaturnega razpona po shranjevanju pri maksimalni ali minimalni temperaturi skladiščenja. Za dodatne informacije o delovni in skladiščni/transportni temperaturi glejte poglavje 8.**
- **Manšete NE prepogibajte pretirano.**
- **Ko boste želeli napravo oziroma iztrošene dodatke ali izbirne dele zavreči, preberite in sledite navodilom v "Pravilna odstranitev tega izdelka", ki je v poglavju 10.**
- **Merilnika NE uporabljajte po poteku roka trajanja. Glejte poglavje 8.**

Uporaba baterij

- **NE vstavljajte baterij z napačno polarnostjo.**
- **V merilnik lahko vstavite SAMO 2 alkalni bateriji vrste "AAA". NE uporabljajte drugih vrst baterij. Novih in rabljenih baterij NE uporabljajte skupaj. NE uporabljajte skupaj baterij različnih blagovnih znamk.**
- **Če merilnika dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.**
- **Če pride tekočina iz baterij v stik z očmi, jih takoj sperite z obilo čiste vode. Takoj se posvetujte s svojim zdravnikom.**
- **Če pride tekočina iz baterij v stik z vašo kožo, jo takoj sperite z obilico čiste mlačne vode. Če je draženje, poškodba ali bolečina še vedno prisotna, se posvetujte s svojim zdravnikom.**
- **Baterij NE uporabljajte po poteku roka uporabnosti.**
- **Občasno preverite, ali so baterije še vedno v dobrem stanju.**
- **Uporabljajte SAMO take baterije, ki so določene za uporabo s tem merilnikom. Uporaba baterij, ki jih merilnik ne podpira, ga lahko poškoduje in/ali je zanj nevarna.**

1. Spoznajte svoj merilnik

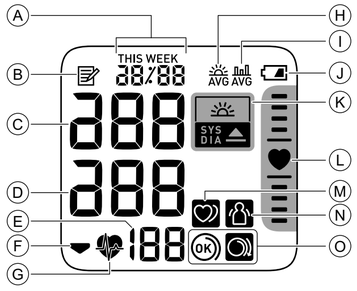
1.1 Vsebina

Merilnik, 2 alkalni bateriji "AAA", torbica za shranjevanje, priročnik z navodili

1.2 Naprava za spremljanje krvnega tlaka

a. Zapestna manšeta
(za obseg zapestja od 13,5 cm do 21,5 cm)
b. Zaslon
c. Prostor za baterije
d. Gumb [Pomnilnik]
e. Gumb za [Jutranje povprečje]
f. Gumb [START/STOP]

1.3 Zaslon in simboli



A	**Prikaz datuma in časa**	
B		**Simbol za pomnilnik** Prikaže se, ko pregledujete vrednosti, ki so shranjene v pomnilniku.
C	**Vrednost za sistolični krvni tlak**	
D	**Vrednost za diastolični krvni tlak**	
E	**Prikaz srčnega utripa/pomnilniške številke** Po meritvi se prikaže še srčni utrip. Ko pritisnete gumb (M), se za približno eno sekundo prikaže številka pomnilnika, preden se na zaslonu prikaže srčni utrip.	
F		**Simbol za praznjenje** Prikaže se med praznjenjem manšete.
G		**Simbol bitja srca** Utripa med merjenjem.
H		**Simbol za jutranje povprečje** Prikaže se pri ogledu tedenskega povprečja za meritve, opravljene zjutraj. Na zaslonu so prikazana tedenska povprečja meritev, ki so bile opravljene zjutraj v zadnjih 4 tednih.
I		**Simbol za povprečno vrednost** Prikaže se pri ogledu povprečnih meritev zadnjih 2 ali 3 meritev, ki so bile opravljene v obdobju 10 minut.
J		**Simbol baterije (skoraj izpraznjene)** Utripa, ko so baterije skoraj izpraznjene. **Simbol baterije (izpraznjene)** Prikaže se, ko so baterije izpraznjene.
K		**Simbol za hipertenzijo** Prikaže se, če je vaš sistolični krvni tlak 135 mmHg ali višji in/ali če je vaš diastolični krvni tlak 85 mmHg ali višji. **Simbol za jutranjo hipertenzijo** Prikaže se, ko je jutranje tedensko povprečje 135/85 mmHg ali večje.
L		**Znak za določitev položaja** Merilnik ima vgrajen napreden senzor položaja, ki pomaga pri ugotavljanju, ali je merilnik na pravilni višini. Simbol " ♥ " se prikaže, če je med meritvijo merilnik v pravilnem položaju glede na vaše srce. Če je merilnik previsoko ali prenizko glede na vaše srce, se bo na znaku za določitev položaja srca prikazala črtica nad ali pod simbolom srca, ki vam bo pomagala pri pravilni postavitvi zapestja.
M		**Simbol za neredno bitje srca** Prikaže se skupaj z meritvijo, ko je med meritvijo najmanj 2-krat zaznano neredno bitje srca. Neredno bitje srca je definirano kot ritem, ki je za 25 % večji ali za 25 % manjši od povprečnega ritma, ki je zaznan, ko merilnik meri krvni tlak. Če se ponavlja, priporočamo, da se posvetujete s svojim zdravnikom in upoštevate njegova navodila. Običajno bitje srca: Utrip, Krvni tlak Neredno bitje srca: Kratek, Dolg; Utrip, Krvni tlak
N		**Simbol za napako pri premikanju** Prikaže se skupaj z meritvijo, če je vaše telo med meritvijo premaknilo. Če se simbol prikaže, odstranite manšeto in počakajte od 2 do 3 minute. Umirite se in nato ponovite meritev.
O		**Simbol vodnika za ovijanje manšete (OK (V redu))** Prikaže se, če je med meritvijo manšeta pravilno ovita okoli zapestja. Prikaže se tudi pri ogledu prejšnjih meritev. **Simbol vodnika za ovijanje manšete (ohlapna)** Prikaže se, če med meritvijo manšeta ni pravilno ovita okoli zapestja. Prikaže se tudi pri ogledu prejšnjih meritev.

Smernice 2013 ESH/ESC* za obvladovanje arterijske hipertenzije

Opredelitve hipertenzije glede na ravni tlaka v službi in doma

	Služba	Doma
Sistolični krvni tlak	≥ 140 mmHg	≥ 135 mmHg
Diastolični krvni tlak	≥ 90 mmHg	≥ 85 mmHg

Ti razponi so vzeti iz statističnih vrednosti za krvni tlak.

* Evropsko združenje za hipertenzijo (European Society of Hypertension – ESH) in Evropsko kardiološko združenje (European Society of Cardiology – ESC).

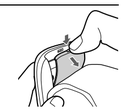
⚠Opozorilo

- NIKOLI sami ne postavljajte diagnoze oziroma ne izvajajte zdravljenja na podlagi rezultatov meritev. VEDNO se posvetujte z osebnim zdravnikom.

2. Priprava

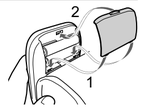
2.1 Namestitev baterij

1. Potisnite navzdol kaveljček pokrova prostora za baterije in ga nato povlecite navzdol.



2. Vstavite 2 alkalni bateriji "AAA", kot je navedeno v prostoru za baterije.

3. Zaprite pokrov prostora za baterije.



Opomba

- Priporočamo, da baterije zamenjate, ko na zaslonu začne utripati simbol " ".
- Pred zamenjavo baterij najprej izklopite merilnik in nato odstranite vse baterije. Nato hkrati vstavite 2 novi alkalni bateriji.
- Takoj ko baterije namestite pravilno, začne na zaslonu utripati letnica na prikazu datuma in časa, ki zdaj omogoča nastavitev.
- Z zamenjavo baterij ne boste izbrisali prejšnjih meritev.
- Priložene baterije imajo morda krajšo življenjsko dobo kot nove.
- Izrabljene baterije morate zavreči v skladu z lokalnimi predpisi.

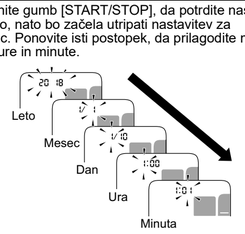
2.2 Nastavitev datuma in časa

Opomba

- Pred prvim merjenjem na merilniku nastavite točen datum in čas.
- Takoj ko baterije namestite pravilno, začne na zaslonu utripati prikaz za leto.

1. Če želite nastavitev za leto spremeniti, pritisnite gumb (M) ali (OK).
Za hitro napredovanje nastavitev za leto pritisnite in držite gumb (M).
Za hitro pomikanje nastavitev za leto nazaj pritisnite in držite gumb (OK).

2. Pritisnite gumb [START/STOP], da potrdite nastavitev za leto, nato bo začela utripati nastavitev za mesec. Ponovite isti postopek, da prilagodite mesec, dan, ure in minute.



3. Pritisnite gumb [START/STOP], da nastavitev shranite.
Po 3 sekundah se izklopi samodejno.

Opomba

- Če želite ponastaviti nastavitve za datum in čas, zamenjajte baterije ali pritisnite in zadržite gumb (OK), dokler ne začne leto utripati ter nastavite datum in čas v skladu z zgornjimi navodili.

2.3 Nasveti za merjenje krvnega tlaka

Za zagotovitev natančne meritve upoštevajte spodnja navodila:

- Stres dviguje krvni tlak. Kadar ste pod stresom, se izogibajte izvajanju meritev.
- Meritve je treba izvajati na mirnem mestu.
- Pomembno je, da meritve izvajate vsak dan ob istem času. Priporočamo, da meritve opravite zjutraj in zvečer.
- Ne pozabite shraniti zapisa meritev svojega krvnega tlaka in srčnega utripa za vašega zdravnika. Ena sama meritev ni natančen pokazatelj vašega resničnega krvnega tlaka. Za vodenje evidence meritev v določenem časovnem obdobju uporabite Dnevnik meritev krvnega tlaka. Za prenos dnevnika v obliki datoteke PDF obiščite www.omron-healthcare.com.

⚠Pozor

- Vsaj 30 minut pred merjenjem se izogibajte kopanju, uživanju alkohola ali kofeina, kajenju, telovadbi in uživanju hrane.
- Pred merjenjem počivajte vsaj 5 minut.

2.4 Nameščanje zapestne manšete

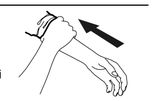
Opomba

- Naslednji koraki vsebujejo navodila za nameščanje manšete na levo zapestje. Če želite opraviti meritev na desnem zapestju, so navodila za namestitev manšete enaka kot za levo zapestje.
- Krvna tlaka levega in desnega zapestja se lahko razlikujeta, zato se lahko razlikujeta tudi izmerjeni vrednosti. Podjetje OMRON priporoča, da meritve opravljate vedno na istem zapestju. Če so razlike med vrednostmi obeh zapestij znatne, pri vašem osebnem zdravniku preverite, katero zapestje bi bilo bolje uporabljati za vaše meritve.

⚠Pozor

- Pred merjenjem z zapestja odstranite vsa tesna in debela oblačila ter modne dodatke.

1. Manšeto za zapestje namestite na svoje levo zapestje.
Zavihajte rokav. Zagotovite, da rokav na roki ne bo zavihan pretesno. To lahko omeji pretok krvi v roko.



2. Zapestje vtaknite skozi zanko manšete.
Vaša dlan in zaslon merilnika morata biti obrnjena navzgor.

Zapestna manšeta

3. Namestite manšeto tako, da boste imeli med manšeto in spodnjim delom dlani od 1 do 2 cm prostega prostora.

4. Zapestno manšeto dobro ovijte okoli zapestja. Ne nameščajte je čez oblačila.
Prepričajte se, da med zapestjem in manšeto ni vrzeli.

Opomba

- Prepričajte se, da zapestna manšeta ne prekriva izbočenega dela zapestne kosti na zunanji strani zapestja.

2.5 Pravilna postavitev

Če želite izvesti meritev, morate biti sproščeni in udobno sedeti pri prijetni sobni temperaturi. Postavite komolec na mizo, da podprete roko.

- Sedite na stol, tako da sta nogi neprekrižani in stopali plosko ležita na tleh.
- Pri sedenju naj bosta vaš hrbet in roka podprta.
- Merilnik mora biti v višini vašega srca. Če je merilnik postavljen previsoko glede na vaše srce, bo vaš krvni tlak umetno nizek. Če je merilnik postavljen prenizko glede na vaše srce, bo vaš krvni tlak umetno visok.
- Sprostite zapestje in dlan. Zapestja ne upogibajte nazaj, ne stiskajte pesti in zapestja ne upogibajte naprej.

3. Uporaba merilnika

3.1 Odčitavanje meritve

Opomba

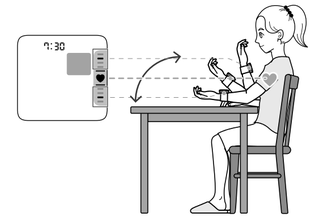
- Če želite zaustaviti meritev, enkrat pritisnite gumb [START/STOP], da izpraznite zapestno manšeto.

⚠Pozor

- Merilnika NE uporabljajte sočasno z drugo električno medicinsko opremo (ME). To bi lahko pripeljalo do nepravilnega delovanja merilnika in/ali nepravilnih odčitkov.
- Med merjenjem bodite pri miru in NE govorite.

1. Pritisnite gumb [START/STOP].
Pred začetkom meritve se na zaslonu prikažejo vsi simboli.

2. Preverite znak za določitev položaja.
Merilnik ima vgrajen napreden senzor položaja, ki pomaga pri ugotavljanju, ali je merilnik na pravilni višini. Zasnovan je tako, da lahko deluje pri večini ljudi, in sicer tako, da se prikaže simbol " ♥ ", ko je vaše zapestje v pravilnem položaju glede na vaše srce. Če je zapestje previsoko ali prenizko glede na vaše srce, bo prikazana črtica za določitev položaj srca glede na položaj zapestja. Zaradi večjih razlik med posamezniki v velikosti in postavi ta funkcija ne bo delovala v vseh primerih, takrat lahko to funkcijo onemogočite. Če menite, da se prikazani položaj zapestja na znaku za določitev položaja NE ujema s položajem srca, onemogočite to funkcijo in uporabite lastno presojo. Za onemogočitev funkcije glejte odstavek 5.1.



	Višina merilnika	Znak za določitev položaja
	Zapestje je previsoko	Nad simbolom " ♥ " se prikaže katerakoli črtica za določitev položaja (-).
	Pravilen položaj	Prikaže se simbol " ♥ ".
	Zapestje je prenizko	Pod simbolom " ♥ " se prikaže katerakoli črtica za določitev položaja (-).

Opomba

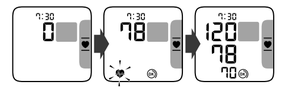
- Po 5 sekundah od pritiska gumba [START/STOP] bo merilnik začel z meritvijo, tudi če njegov položaj ni pravilen, in zapestna manšeta se bo napihnila.

3. Do konca postopka meritve mirujte oziroma ne govorite.
Ko se manšeta napihuje, merilnik samodejno določi stopnjo napihnjenosti, ki je najbolj primerna za vas. Ta merilnik omogoča merjenje krvnega tlaka in srčnega utripa med napihovanjem.
Ob vsakem srčnem utripu utripne tudi simbol " ♥ ".

Opomba

- Simbol " (OK) " se prikaže, če je manšeta med meritvijo pravilno ovita okoli zapestja.
- Če je prikazan simbol " ", manšeta ni nameščena pravilno. Pritisnite gumb [START/STOP], da merilnik izklopite in nato pravilno namestite manšeto.

Ko merilnik izmeri vaš krvni tlak in srčni utrip, se manšeta samodejno izprazni. Na zaslonu se prikaže vaš krvni tlak in srčni utrip.
Če je meritev sistolična ali diastolična tlaka visoka (glejte odstavek 1.3), se prikaže simbol " ".



▲START ▲NAPIHOVANJE ▲KONČANO

4. Za izklop merilnika pritisnite gumb [START/STOP].

Opomba

- Merilnik se samodejno izklopi po 2 minutah.
- Med meritvami počakajte 2–3 minute. Čas čakanja omogoča arterijam, da se vrnejo v obliko pred meritvijo. Čas čakanja je odvisen od vaših fizioloških značilnosti in ga boste mogoče morali podaljšati.

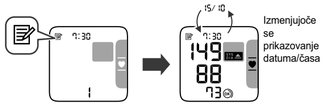
180328_HEM-6181-E_OH-IM_SL.fm Page 2 Thursday, November 29, 2018 10:09 AM

4. Uporaba funkcije pomnilnika

Vaš merilnik lahko samodejno shrani do 60 meritev.

4.1 Ogled meritev, shranjenih v pomnilniku

1. Pritisnite gumb .



Preden se prikaže srčni utrip, se za eno sekundo prikaže številka pomnilnika. Najnovejši sklop meritev je označen s številko "1".

Opomba
- Če je prikaz znaka za določitev položaja omogočen, bo znak za določitev položaja prikazan skupaj z meritvami.
- Če je meritev visoka (glejte odstavek 1.3), se prikaže simbol " ".
- Če v pomnilniku ni shranjenih vrednosti meritev, se prikaže zaslon, ki ga lahko vidite na desni.
- Če je pomnilnik poln, merilnik izbriše najstarejše odčitke.

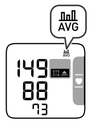
2. Za pomikanje po prejšnjih shranjenih meritvah v pomnilniku pritisnite gumb .

4.2 Ogled povprečja meritev

Merilnik lahko izračuna povprečno meritev na osnovi zadnjih 2 ali 3 meritev, ki so bile opravljene v obdobju 10 minut.

1. Ko je merilnik izklopljen, pritisnite gumb in ga držite pritisnjenega najmanj 2 sekundi.

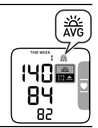
Opomba
- Če sta v pomnilniku za to obdobje shranjeni le 2 meritvi, bo povprečje izračunano na osnovi teh 2 meritev.
- Če je povprečna meritev visoka (glejte odstavek 1.3), se prikaže simbol " ".



4.3 Ogled jutranjih tedenskih povprečij

Merilnik izračuna in prikaže tedenska povprečja meritev, ki so bile v 4 tednih opravljene zjutraj.

1. Enkrat pritisnite gumb .
Na zaslonu se pojavi jutranje tedensko povprečje za tekoči teden "THIS WEEK". Če je jutranje tedensko povprečje meritev visoko (glejte odstavek 1.3), se prikaže simbol " ".

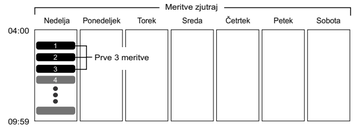


2. Za prikaz povprečja za prejšnje tedne večkrat pritisnite gumb .
Na merilniku se prikaže "-1 WEEK" za prejšnji teden do "-3 WEEK" za najstarejši niz povprečij.

3. Pritisnite gumb [START/STOP], da merilnik izklopite.

Izračun jutranjega tedenskega povprečja

To je povprečje meritev, ki so bile opravljene zjutraj (med 04:00 in 09:59) med nedeljo in naslednjo soboto. Vsak dan bodo za izračun jutranjega povprečja uporabljene le prve 3 meritve, ki so bile opravljene zjutraj med 04:00 in 09:59.

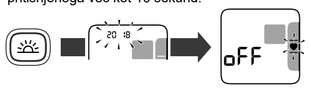


5. Druge nastavitve

5.1 Onemogočanje/omogočanje znaka za določitev položaja

Znak za določitev položaja je privzeto omogočen.

1. Ko je merilnik izklopljen, pritisnite gumb in ga držite pritisnjenega več kot 10 sekund.

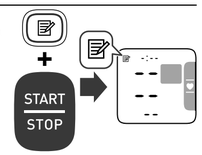


Opomba
- Če 3 sekunde ne naredite nič, se merilnik izklopi samodejno.
- Za omogočanje znaka za določitev položaja sledite navodilom v zgornjih korakih.

5.2 Brisanje vseh meritev, shranjenih v pomnilniku

1. Pritisnite gumb , da se prikaže simbol " ".

2. Medtem, ko držite gumb pritisnjen, za več kot 2 sekundi zadržite še gumb [START/STOP].



Opomba
- Vse meritve bodo izbrisane. Shranjenih meritev ne morete izbrisati le delno.

6. Sporočila o napakah in odpravljanje težav

Če se med meritvijo pojavi katera od spodaj naštetih težav, najprej preverite, da v območju 30 cm ni nobene druge električne naprave. Če težave ne odpravite, si pomagajte s preglednico spodaj.

Prikaz na zaslonu/težava	Možen vzrok	Rešitev
E1 je prikazan ali manšeta se ne napihne.	Zapestna manšeta ni nameščena pravilno.	Pravilno namestite zapestno manšeto in ponovite meritev. Glejte odstavek 2.4.
	Iz manšete uhaja zrak.	Stopite v stik s prodajalcem ali distributerjem podjetja OMRON.
E3 je prikazan	Zapestna manšeta je prenapihnjena in tlak presega 300 mmHg.	Med meritvijo se ne smete dotikati zapestne manšete.
E4 je prikazan	Med meritvijo ste se premaknili ali spregovorili. Vibracije motijo meritev.	Med izvajanjem meritve mirujte in ne govorite.
E5 je prikazan	Srčni utrip je izmerjen napačno.	Pravilno namestite zapestno manšeto in ponovite meritev. Glejte odstavek 2.4. Med izvajanjem meritve mirujte in sedite pravilno. Če se simbol " " ponavlja, priporočamo, da se posvetujete s svojim zdravnikom.
Prikazan je /		
je prikazan		
E7 je prikazan	Vaše zapestje se je med meritvijo premikalo navzgor in navzdol.	Ne premikajte zapestja in ponovite meritev. Glejte poglavje 3.
Er je prikazan	Merilnik je pokvarjen.	Ponovno pritisnite gumb [START/STOP]. Če se simbol za napake "Er" še vedno prikazuje, se obrnite na prodajalca ali distributerja za izdelke OMRON.
simbol srca Simbol srca v znaku za določitev položaja se ne prikaže in črtica za označevanje položaja se ne prikaže.	Znak za določitev položaja je onemogočen.	Omogočite znak za določitev položaja. Glejte odstavek 5.2.
utripa	Baterije so skoraj izpraznjene.	Priporočamo, da zamenjate vse baterije in vstavite 2 novi alkalni bateriji. Glejte odstavek 2.1.
je prikazan ali merilnik se med meritvijo nepričakovano izklopi	Baterije so izpraznjene.	Takoj zamenjate vse baterije in vstavite 2 novi alkalni bateriji. Glejte odstavek 2.1.
Izpad električnega napajanja. Na zaslonu merilnika ni ničesar.	Baterije so popolnoma izpraznjene.	
	Polarnost baterij je nastavljena napačno.	Preverite, ali so baterije nameščene pravilno. Glejte odstavek 2.1.
Meritve se zdijo previsoke ali prenizke.	Krvni tlak se neprestano spreminja. Na krvni tlak lahko vpliva veliko dejavnikov, kot so stres, čas dneva in/ali kako je zapestna manšeta nameščena. Glejte odstavke 2.3 – 2.5 in poglavje 3.	
Druge težave.	Pritisnite gumb [START/STOP], da merilnik izklopite in nato še enkrat, da meritev ponovite. Če težava ni odpravljena, odstranite vse baterije in počakajte 30 sekund. Nato ponovno namestite baterije. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na prodajalca ali distributerja podjetja OMRON.	

7. Vzdrževanje

7.1 Vzdrževanje

Da svoj merilnik zaščitite pred poškodbami, upoštevate spodnja navodila:
- Spremembe, ki jih proizvajalec ni odobril, razveljavijo jamstvo za izdelek.

⚠ Pozor
- Merilnika ali drugih sestavnih delov NE razstavljajte oziroma ne poskušajte popravljati. S tem lahko dobite nenatančne odčitke.

7.2 Shranjevanje

Ko merilnika ne uporabljate, ga hranite v torbici za shranjevanje.
- Merilnik hranite v čistem in varnem prostoru.

Merilnika ne shranjujte:
- Če je merilnik moker.
- Na mestih, ki so izpostavljena skrajnim temperaturam, vlažnosti, neposredni sončni svetlobi, prahu ali jedkim hlapom, kot je belilo.
- Na mestih, ki so izpostavljena vibracijam ali udarcem.

7.3 Čiščenje

- Ne uporabljajte abrazivnih ali hlapnih čistil.
- Uporabite mehko suho krpo oziroma mehko krpo, navlaženo z nevtralnim čistilnim sredstvom, da merilnik in zapestno manšeto očistite in ju nato obrišite še s suho krpo.
- Merilnika in zapestne manšete ne smete oprati ali potapljati v vodo.
- Za čiščenje merilnika in zapestne manšete ne uporabljajte bencina, redčil ali podobnih topil.

7.4 Umerjanje in servis

- Natančnost te naprave za merjenje krvnega tlaka je bila temeljito testirana, naprava pa je zasnovana za dolgo življenjsko dobo.
- Na splošno priporočamo, da napravo pošljete na pregled vsaki dve leti, da bi tako zagotovili pravilno in natančno delovanje. Posvetujte se s pooblaščenim prodajalcem za izdelke OMRON ali službo za pomoč strankam podjetja OMRON na naslovu, ki je podan na embalaži ali v priloženi literaturi.

8. Specifikacije

Kategorija izdelka	Elektronski sfigmomanometri
Opis izdelka	Samodejni zapestni merilnik krvnega tlaka
Model (šifra)	RS4 (HEM-6181-E)
Zaslon	Digitalni LCD-prikazovalnik
Razpon tlakov manšete	0 do 299 mmHg
Razpon merjenja krvnega tlaka	SYS: od 60 mmHg do 260 mmHg DIA: od 40 mmHg do 215 mmHg
Razpon merjenja srčnega utripa	od 40 do 180 utripov/minuto.
Natančnost	Tlak: ±3 mmHg Utrip: ±5 % prikazanega odčitka
Napihovanje	Samodejno z električno črpalko
Praznjenje	Samodejno hitro praznjenje
Metoda merjenja	Oscilometrična metoda
Način delovanja	Neprekinjeno delovanje
Razred IP	IP 22
Nazivna moč	DC3 V 3,0 W
Vir napajanja	2 alkalni bateriji vrste "AAA" 1,5 V
Življenjska doba baterij	Približno 300 meritev (z novimi alkalnimi baterijami)
Rok trajanja (tehnična življenjska doba)	5 let
Pogoji delovanja	od +10 do +40 °C/od 15 do 90-odstotna RV (nekondenzirajoča)/ od 800 do 1060 hPa
Pogoji shranjevanja/ transporta	od -20 do +60 °C/od 10 do 90-odstotna RV (nekondenzirajoča)
Teža	Približno 86 g brez baterij
Mere	Približno 93 mm (š) × 62 mm (v) × 20 mm (d) (brez zapestne manšete)
Obseg zapestja za meritev	13,5 do 21,5 cm
Pomnilnik	Omogoča shranjevanje do 60 meritev
Vsebina	Merilnik, torbica za shranjevanje, 2 alkalni bateriji "AAA", priročnik z navodili
Zaščita pred električnim udarom	ME oprema z notranjim napajanjem
Del v stiku z bolnikom	Tip BF (zapestna manšeta)
Najvišja temperatura dela v stiku z bolnikom	Nižja od +48 °C

Opomba
- Te specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega opozorila.
- V klinični študiji ovrednotenja so za določanje diastoličnega krvnega tlaka uporabili K5 na 85 osebah.
- Ta merilnik je bil klinično pregledan skladno z zahtevami standarda ISO 81060-2:2013.
- Klasifikacija IP predstavlja stopnjo zaščite, ki jo zagotavlja ohišje, skladno z IEC 60529. Ta merilnik je zaščiten pred tujki s premerom 12,5 mm in več, kot je prst in pred poševno padajočimi kapljicami vode, ki lahko povzročijo težave med običajnim delovanjem.
- Ta pripomoček ni bil ocenjen za uporabo na nosečnicah.

9. Garancijski list

1. Firma in naslov sedeža garanta:

DIAFIT d.o.o., Spodnji Slemen 6, 2352 Selnica ob Dravi

2. Datum dobave blaga: _____

3. Podatki, ki identificirajo blago: _____

4. Garant jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo blaga potrošniku.

5. Pravice potrošnika, če blago nima lastnosti navedenih v garancijskem listu:

Če blago, za katero je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščeni servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom.

Rok iz prejšnjega odstavka se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšanega roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje proizvajalec obvesti potrošnika pred potekom roka 30 dni.

Če proizvajalec v roku 30 oz. 45 dni v primeru podaljšanja roka ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine.

Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim proizvajalec izda nov garancijski list.

Proizvajalec oziroma pooblaščeni servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga.

Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, plača proizvajalec.

6. Postopek, ki ga mora potrošnik uporabiti za uveljavljanje garancije: Potrošnik obvesti garanta pisno po pošti, po e-pošti ali osebno pri pooblaščenem servisu s predložitvijo dokazil o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled reklamiranega blaga.

7. Rok za rešitev reklamacije: 30 dni z možnostjo podaljšanja za največ 15 dni.

8. Trajanje garancijskega roka: 60 mesecev.

9. Ozemeljsko območje veljavnosti garancije: Slovenija.

10. Opozorilo, potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke in da garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

11. Garant zagotavlja potrošniku vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate še tri leta po poteku garancije

Pooblaščeni serviser: DIAFIT d.o.o., Spodnji Slemen 6, 2352 Selnica ob Dravi

10. Proizvajalčeva izjava o skladnosti in druga priporočila

CE 0197

- Ta pripomoček ustreza določbam Direktive ES 93/42/EGS (Direktiva o medicinskih pripomočkih).
- Ta merilnik krvnega tlaka je zasnovan v skladu z evropskim standardom EN1060, Neinvazivni sfigmomanometri, 1. del: Splošne zahteve, in 3. del: Dodatne zahteve za elektromehanske sisteme za merjenje krvnega tlaka.
- Ta izdelek OMRON je proizveden pod strogim sistemom vodenja kakovosti podjetja OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japonska. Glavna komponenta merilnikov krvnega tlaka OMRON, tj. senzor tlaka, je proizvedena na Japonskem.

Opis simbolov	
	Del v stiku z bolnikom – tip BF Stopnja zaščite pred električnim udarom (uhajavi tok)
IP XX	Stopnja zaščite pred vdorom tuje snovi je zagotovljena po IEC 60529
CE	Oznaka CE
SN	Serijska številka
	Omejitev temperature
	Omejitev vlažnosti
	Omejitev atmosferskega tlaka
	Uporabnik mora prebrati priročnik z navodili.
13.5~21.5cm	Kaže pravilen položaj merilnika na zapestju Obseg zapestja za meritev
	Baterija
	Enosmerni tok

Pomembne informacije o elektromagnetni združljivosti (EMC)

Izdelek HEM-6181-E proizvajalca OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. je skladen z zahtevami standarda EN60601-1-2:2015 za elektromagnetno združljivost (EMC). V skladu s standardom EMC je dodatna dokumentacija na voljo na www.omron-healthcare.com. Informacije o standardu EMC za HEM-6181-E si oglejte na spletnem mestu.

Pravilna odstranitev tega izdelka (Odpadna električna in elektronska oprema)

Ta oznaka, prikazana na izdelku ali priloženi literaturi, pomeni, da izdelka ob izteku življenjske dobe ni dovoljeno zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki.
Da bi preprečili morebitne negativne vplive na okolje in zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odstranjevanja odpadkov, ločujte izdelek od drugih vrst odpadkov ter jih odgovorno reciklirajte, da bi vzpodbujali ponovno uporabo materialov.

Posamezniki naj se za podrobnosti o okolju prijaznem recikliranju obrnejo na prodajalca, pri katerem so ta izdelek kupili, ali na lokalne organe oblasti.
Podjetja naj se obrnejo na svojega dobavitelja in preverijo pogoje nakupne pogodbe. Tega izdelka ne smete odstranjevati skupaj z ostalimi komercialnimi odpadki.

diaFit

ZASTOPSTVO IN SERVIS ZA SLOVENIJO

DIAFIT d.o.o., Spodnji Slemen 6, 2352 Selnica ob Dravi
Tel.:(n.c.): 02 / 674 08 50, Veleprodaja: 02 / 674 08 51, 02 / 674 08 52
Maloprodaja: 02 / 674 08 54, Servis: 02 / 674 08 60
Fax.: 02 / 674 08 89, E-pošta: info@diafit.si
www.diafit.si

Proizvajalec	**OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.** 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPONSKA
EU predstavnik EC REP	**OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.** Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, NIZOZEMSKA www.omron-healthcare.com
Proizvodni obrat	**OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD.** No.28 VSIP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Services-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vietnam
Podružnice	**OMRON HEALTHCARE UK LTD.** Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com
	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, NEMČIJA www.omron-healthcare.com
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCIJA www.omron-healthcare.com

Izdelano v Vietnamu